

SPORTELLO SOCIALE AUTOGESTITO - SAN PAOLO D'ARGON
CON IL PATROCINIO DEL COMUNE DI SAN PAOLO D'ARGON


MOSTRA

"Il Campo del silenzio. Bergamo 1941-1945"
dedicata al campo di concentramento di Grumello al Piano
nella Seconda Guerra Mondiale

San Paolo d'Argon 30 marzo - 3 aprile 2012

Sala mostre della Biblioteca "L. Cortesi" - ingresso di via Giovanni XXIII

CAMPO CONCENTRAMENTO P.G.N° 62
P.M. 3200
COMANDO DI CAMPO



ORARI

Venerdì 30 marzo	ore 9.30 - 12.00	15.00 - 18.00
Sabato 31 marzo	ore 9.30 - 12.00	15.00 - 18.00
Domenica 1 aprile	ore 9.30 - 12.00	
Lunedì 2 aprile	ore 9.30 - 12.00	15.00 - 18.00
Martedì 3 aprile	ore 15.00 - 18.00	20.00 - 22.00

INFO: TEL. 338.7268790 LUCA

MARTEDÌ 3 APRILE, ORE 20.45, SAN PAOLO D'ARGON
Sala consiliare di via Giovanni XXIII (Biblioteca "L. Cortesi")

INCONTRO PUBBLICO:

Presentazione del libro di Mauro Gelfi, Alberto Scanzi, Giorgio Marcandelli, Francesco Sonzogni, *"The tower of silence. Storie di un Campo di prigionia. Bergamo 1941-45"*. Sestante edizioni

Interverranno gli autori.

IL CAMPO DEL SILENZIO

La ricerca storica che ha preso forma nella mostra e nel libro che presentiamo anche a San Paolo d'Argon è dedicata ad un fatto spesso rimosso; ovvero la presenza, sul territorio bergamasco, durante la seconda guerra mondiale, di un campo di concentramento.

Nel Campo n. 62, posto tra Grumello al Piano e Lallio negli anni 1941-45, vennero internati migliaia di prigionieri militari (tra cui britannici, neozelandesi, sudafricani, greci, ciprioti, marocchini, sloveni, croati, serbi, montenegrini...), ma anche militari italiani che dopo l'8 settembre non si arresero ai tedeschi, nonché civili italiani renitenti alla leva della Repubblica Sociale e civili jugoslavi.

Era organizzato e gestito dall'Esercito italiano che decise di mettere al comando, promuovere e mantenere sino alla fine un Ufficiale poi condannato a morte (sentenza mai eseguita) per crimini contro l'umanità.

"Luogo di crudeltà e sofferenza - come dice la lapide posta sul luogo del Campo n. 62 dai Comuni di Bergamo e Lallio - ma anche di solidarietà e generosità da parte della popolazione civile e delle formazioni partigiane che aiutarono i prigionieri a ritrovare la libertà e la salvezza".



Mauro Gelfi - Giorgio Marcandelli
Alberto Scanzi - Francesco Sonzogni

CAMPO CONCENTRAMENTO P.G. N° 62
P.M. 3200
COMANDO DI CAMPO



The tower of silence

Storie di un Campo di prigionia
Bergamo 1941-1945



sestante edizioni

**Il volume (euro 16) sarà in vendita nei giorni della mostra
e la serata di presentazione di martedì 3 aprile, presso la Sala consiliare.**

** Sui campi di concentramento italiani nella seconda guerra mondiale, cfr. anche:*

www.lager.it/campi_concentramento_italiani.html

contiene l'elenco completo dei campi di concentramento italiani

www.comitatofortebravetta.it

sito del Comitato Forte Bravetta

www.gonarsmemorial.eu

sito ufficiale dedicato al Campo di Gonars

www.fondazionefossoli.it

è il sito della fondazione che si occupa della conservazione del Campo di Fossoli (Modena)

San Paolo d'Argon, 30th March - 3rd April 2012
Exhibition Room (Sala Mostre) of the Public Library

- * **Exhibition** *"The Camp of silence. Bergamo 1941-1945"*, dedicated to the concentration camp of Grumello al Piano in the Second World War.
- * Tuesday 3rd April, at 8.45 p.m. in the City Hall Meeting Room (Sala Consiliare) **presentation of the book** by Mauro Gelfi, Alberto Scanzi, Giorgio Marcandelli, Francesco Sonzogni, *"The tower of silence. Storie di un Campo di prigionia. Bergamo 1941-45"*.

In the Camp n. 62, between Grumello al Piano and Lallio, in the years 1941-45, were kept thousands of military prisoners (among them some were from Britain, New Zealand, South Africa, Greece, Cyprus, Morocco, Slovenia, Croatia, Serbia, Montenegro...), but also civilians from Italy and Yugoslavia.

It was run by the Italian Army and led by an Officer, who later has been condemned to death (never executed) for crimes against the human race.

It was a place of cruelty and suffering, but also of solidarity and generosity by the population and by the partisans who helped the prisoners.

San Paolo d'Argon, 30 Mars - 3 Avril 2012
Salle d'exposition de la bibliothèque municipale

- * **Exposition** *"Le Camp du silence. Bergamo 1941-1945"* dédiée au camp de concentration de Grumello al Piano pendant la Deuxième Guerre Mondiale.
- * Mardi 3 Avril a 20h 45 à la salle des conseillers **présentation du livre** de Mauro Gelfi, Alberto Scanzi, Giorgio Marcandelli. Francesco Sonzogni *"The tower of silence. Storie di un Campo di prigionia. Bergamo 1941-45"*.

Au Camp n. 62, situé entre Grumello al Piano et Lallio dans les années 1941-45, ont été internés de milliers de prisonniers militaires (anglais, néozélandais, sudafricains, grecs, cipriotes, marocains, slovènes, croates, serbes, monténégrins...) mais aussi des civils italiens et yougoslaves.

Managé par l'armée italienne, ce camp était dirigé par un officier qui fut par la suite condamné à mort (sentence jamais exécuté) pour crimes contre l'humanité.

Il a été un lieu de cruauté et de souffrance, mais aussi de solidarité et générosité de la part de la population civile et des formations partisanses qui ont aidé les prisonniers.

SPORTELLO SOCIALE AUTOGESTITO:

consulenza - assistenza - solidarietà: diritto alla casa, affitti, lotta agli sfratti,
rapporto con le istituzioni, lavoro, permessi, scuola

- * san paolo d'argon - ingresso Auditorium comunale c/o Municipio,
in via Medaglie d'Oro 2, il 2° e il 4° lunedì di ogni mese,
dalle ore 19.00 alle 20.00

Per comunicazioni: tel. 338.7268790 (luca) - 338.9759975 (maurizio)
mail: alternainsieme@yahoo.it - web: www.alternainsieme.net